

**DIN EN 61482-2
(VDE 0682-306-2)****DIN**

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 13.260; 13.340.10

**Arbeiten unter Spannung –
Schutzbekleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens –
Teil 2: Anforderungen
(IEC 61482-2:2018, modifiziert);
Deutsche Fassung EN 61482-2:2020**

Live working –
Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc –
Part 2: Requirements
(IEC 61482-2:2018, modified);
German version EN 61482-2:2020

Travaux sous tension –
Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique –
Partie 2: Exigences
(IEC 61482-2:2018, modifiée);
Version allemande EN 61482-2:2020

Gesamtumfang 36 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2018-05-08 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2021-01-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangene Norm-Entwürfe: *E DIN EN 61482-2 (VDE 0682-306-2):2014-11* und *E DIN EN 61482-2-100 (VDE 0682-306-2-100):2018-10*.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 214.3 „Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung; Körperschuttmittel und schmiegbare Schutzvorrichtungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 78 „Live working“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC .

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Diese Norm enthält den Text der IEC 61482-2:2018 mit vereinbarten gemeinsamen CENELEC-Abänderungen.

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen zu der Internationalen Norm sind durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die in [Abschnitt 3](#) definierten Begriffe sind in dieser Norm in *Kursivschrift* angegeben.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1 (1 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 1149-2	–	DIN EN 1149-2	–
–	IEC 60050-121	a	–
–	IEC 60417 DB ^b	–	–
–	IEC 60417-6353:2016 ^b	–	–
EN 60895	IEC 60895	DIN EN 60895 (VDE 0682-304)	VDE 0682-304
EN 61318	IEC 61318	DIN EN 61318 (VDE 0682-120)	VDE 0682-120
EN 61340-2-3:2016	IEC 61340-2-3:2016	DIN EN 61340-2-3 (VDE 0300-2-3):2017-05	VDE 0300-2-3
EN 61477	IEC 61477	DIN EN 61477 (VDE 0682-130)	VDE 0682-130
EN 61482	IEC 61482	DIN EN 61482 (VDE 0682-306)	VDE 0682-306
EN 61482-1-1	IEC 61482-1-1	DIN EN 61482-1-1 (VDE 0682-306-1-1)	VDE 0682-306-1-1
EN 61482-1-2:	IEC 61482-1-2	DIN EN 61482-1-2 (VDE 0682-306-1-2)	VDE 0682-306-1-2
EN ISO 3146	ISO 3146	DIN EN ISO 3146	–
EN ISO 3175-2	ISO 3175-2	DIN EN ISO 3175-2	–
EN ISO 3758	ISO 3758	DIN EN ISO 3758	–
EN ISO 5077	ISO 5077	DIN EN ISO 5077	–
EN ISO 6330	ISO 6330	DIN EN ISO 6330	–
EN ISO 11612:2015	ISO 11612:2015	DIN EN ISO 11612:2015-11	–
EN ISO 13688:2013	ISO 13688:2013	DIN EN ISO 13688:2013-12	–
EN ISO 13934-1	ISO 13934-1	DIN EN ISO 13934-1	–
EN ISO 13937-2	ISO 13937-2	DIN EN ISO 13937-2	–

Tabelle NA.1 (2 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN ISO 13938-1	ISO 13938-1	DIN EN ISO 13938-1	–
EN ISO 13938-2	ISO 13938-2	DIN EN ISO 13938-2	–
EN ISO 15025	ISO 15025	DIN EN ISO 15025	–
EN ISO 15797	ISO 15797	DIN EN ISO 15797	–
–	ISO 17493:2016	–	–
EN ISO 30023	ISO 30023	DIN EN ISO 30023	–
	IEEE 1584 ^c		
^a „Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Deutsche Ausgabe“, Online-Zugang: http://www.dke.de/dke-iev .			
^b Die aktuellen Schaltzeichen (IEC 60617) befinden sich in der IEC-Datenbank < http://www.iec-normen.de/iec-normen-im-datenbank-format.html			
^c IEEE: Institute of Electrical and Electronics Engineers			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 1149-2, *Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 2: Prüfverfahren für die Messung des elektrischen Widerstandes durch ein Material (Durchgangswiderstand)*

DIN EN 60895 (VDE 0682-304), *Arbeiten unter Spannung – Leitfähige Kleidung für die Verwendung bei Nenn-Wechselspannungen bis 800 kV und Gleichspannungen bis 600 kV*

DIN EN 61318 (VDE 0682-120), *Arbeiten unter Spannung – Konformitätsbewertung anwendbar auf Werkzeuge, Geräte und Ausrüstungen*

DIN EN 61340-2-3 (VDE 0300-2-3):2017-05, *Elektrostatik – Teil 2-3: Prüfverfahren zur Bestimmung des Widerstandes und des spezifischen Widerstandes von festen Werkstoffen, die zur Vermeidung elektrostatischer Aufladung verwendet werden (IEC 61340-2-3:2016); Deutsche Fassung EN 61340-2-3:2016*

DIN EN 61477 (VDE 0682-130), *Arbeiten unter Spannung – Mindestanforderungen für die Nutzung von Werkzeugen, Geräten und Ausrüstungen*

DIN EN 61482 (VDE 0682-306), *Arbeiten unter Spannung – Schutzkleidung gegen thermische Gefahren eines Lichtbogens*

DIN EN 61482-1-1 (VDE 0682-306-1-1), *Arbeiten unter Spannung – Schutzkleidung gegen thermische Gefahren eines Lichtbogens – Teil 1-1: Prüfverfahren – Verfahren 1: Bestimmung der Lichtbogenkennwerte (ATPV oder EBT50) von schwer entflammaren Bekleidungsstoffen*

DIN EN 61482-1-2 (VDE 0682-306-1-2), *Arbeiten unter Spannung – Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens – Teil 1-2: Prüfverfahren – Verfahren 2: Bestimmung der Lichtbogen-Schutzklasse des Materials und der Kleidung unter Verwendung eines gerichteten Prüflichtbogens (Box-Test)*

DIN EN ISO 3146, *Kunststoffe – Bestimmung des Schmelzverhaltens (Schmelztemperatur oder Schmelzbereich) von teilkristallinen Polymeren im Kapillarrohr- und Polarisationsmikroskop-Verfahren*

DIN EN ISO 3175-2, *Textilien – Professionelle Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken – Teil 2: Verfahren zur Prüfung des Verhaltens beim Reinigen und Nachbehandeln unter Verwendung von Perchlorethylen (Tetrachlorethen)*

DIN EN ISO 3758, *Textilien – Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen*

DIN EN ISO 5077, *Textilien – Bestimmung der Maßänderung beim Waschen und Trocknen*

DIN EN ISO 6330, *Textilien – Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien*

DIN EN ISO 11612:2015-11, *Schutzkleidung – Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen – Mindestleistungsanforderungen (ISO 11612:2015); Deutsche Fassung EN ISO 11612:2015*

DIN EN ISO 13688:2013-12, *Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen (ISO 13688:2013); Deutsche Fassung EN ISO 13688:2013*

DIN EN ISO 13934-1, *Textilien – Zugeigenschaften von textilen Flächengebilden – Teil 1: Bestimmung der Höchstzugkraft und Höchstzugkraft-Dehnung mit dem Streifen-Zugversuch*

DIN EN ISO 13937-2, *Textilien – Weiterreiß Eigenschaften von textilen Flächengebilden – Teil 2: Bestimmung der Weiterreißkraft mit dem Schenkel-Weiterreißversuch (einfacher Weiterreißversuch)*

DIN EN 61482-2 (VDE 0682-306-2):2021-01

DIN EN ISO 13938-1, *Textilien – Bersteigenschaften von textilen Flächengebilden – Teil 1: Hydraulisches Verfahren zur Bestimmung von Berstdruck und Berstwölbung*

DIN EN ISO 13938-2, *Textilien – Bersteigenschaften von textilen Flächengebilden – Teil 2: Pneumatisches Verfahren zur Bestimmung von Berstdruck und Berstwölbung*

DIN EN ISO 15025, *Schutzkleidung – Schutz gegen Flammen – Prüfverfahren für die begrenzte Flammenausbildung*

DIN EN ISO 15797, *Textilien – Industrielle Wasch- und Finishverfahren zur Prüfung von Arbeitskleidung*

DIN EN ISO 30023, *Textilien – Qualifizierungssymbole zur Kennzeichnung von Arbeitsbekleidung für die industrielle Wäsche*

Arbeiten unter Spannung –
Schutzbekleidung gegen die thermischen Gefahren eines Lichtbogens –
Teil 2: Anforderungen
(IEC 61482-2:2018, modifiziert)

Live working –
Protective clothing against the thermal hazards of
an electric arc –
Part 2: Requirements
(IEC 61482-2:2018, modified)

Travaux sous tension –
Vêtements de protection contre les dangers
thermiques d'un arc électrique –
Partie 2: Exigences
(IEC 61482-2:2018, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2018-05-08 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61482-2:2020 D

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 78/1205/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 61482-2, ausgearbeitet vom IEC/TC 78 „Live working“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 61482-2:2020 angenommen.

Der Entwurf einer Änderung mit den notwendigen gemeinsamen Abänderungen zur IEC 61482-2 (78/1205/FDIS), ausgearbeitet von dem Technischen Komitee CLC/TC 78 „Equipment and tools for live working“, wurde von CENELEC angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2020-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2023-05-01

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe den informativen [Anhang ZZ](#), der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61482-2:2018 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen.

Anhang ZA (normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktuellste Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: www.cenelec.eu.

<u>Publikation</u>	<u>Jahr</u>	<u>Titel</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Jahr</u>
IEC 60417	DB	Graphical symbols for use on equipment	–	–
IEC 61318	–	Live working - Conformity assessment applicable to tools, devices and equipment	EN 61318	2008
IEC 61340-2-3	2016	Electrostatics - Part 2-3: Methods of test for determining the resistance and resistivity of solid materials used to avoid electrostatic charge accumulation	EN 61340-2-3	2016
IEC 61477	–	Live working - Minimum requirements for the utilization of tools, devices and equipment	EN 61477	2009
IEC 61482-1-1	2019	Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Part 1-1: Test methods – Method 1: Determination of the arc rating (ELIM, ATPV and/or EBT) of clothing materials and of protective clothing using an open arc	EN IEC 61482-1-1	2019
IEC 61482-1-2	–	Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Part 1-2: Test methods - Method 2: Determination of arc protection class of material and clothing by using a constrained and directed arc (box test)	EN 61482-1-2	2014
ISO 3146	–	Plastics - Determination of melting behaviour (melting temperature or melting range) of semi-crystalline polymers by capillary tube and polarizing-microscope methods	EN ISO 3146	2000
ISO 3758	–	Textiles - Care labelling code using symbols	EN ISO 3758	2012
ISO 5077	–	Textiles - Determination of dimensional change in washing and drying	EN ISO 5077	2008
ISO 13688	2013	Protective clothing - General requirements	EN ISO 13688	2013
ISO 13934-1	–	Textiles - Tensile properties of fabrics – Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method	EN ISO 13934-1	2013

<u>Publikation</u>	<u>Jahr</u>	<u>Titel</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Jahr</u>
ISO 13937-2	–	Textiles - Tear properties of fabrics – Part 2: Determination of tear force of trouser-shaped test specimens (Single tear method)	EN ISO 13937-2	2000
ISO 13938-1	–	Textiles - Bursting properties of fabrics – Part 1: Hydraulic method for determination of bursting strength and bursting distension	EN ISO 13938-1	1999
ISO 13938-2	–	Textiles - Bursting properties of fabrics - Part 2: Pneumatic method for determination of bursting strength and bursting distension	EN ISO 13938-2	1999
ISO 15025	–	Protective clothing - Protection against flame - Method of test for limited flame spread	EN ISO 15025	2016
ISO 17493	2016	Clothing and equipment for protection against heat - Test method for convective heat resistance using a hot air circulating oven	–	–
ISO 30023	–	Textiles - Qualification symbols for labelling workwear to be industrially laundered	EN ISO 30023	2012

Anhang ZZ (informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen des von der Europäischen Kommission erteilten Normungsauftrages M/031 erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA) bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Sinne dieser Verordnung in Bezug genommen worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZZ.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereiches dieser Norm zur Vermutung der Konformität mit den entsprechenden grundlegenden Anforderungen dieser Verordnung und den zugehörigen EFTA-Vorschriften.

Tabelle ZZ.1 – Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Grundlegende Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425	Abschnitt(e)/Unterabschnitt(e) dieser Europäischen Norm	Erläuterungen/Anmerkungen
1.2.1 Nichtvorhandensein inhärenter Risiken und anderer störender Eigenschaften	4.2, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.5, 4.4.1, 5.1.3, 5.2.5	
1.3.2 Leichtigkeit und Festigkeit	4.3.4.1, 4.3.4.2, 4.3.4.3, 5.1.3	
1.4 Anleitungen und Informationen des Herstellers	4.6, A.2	
2.4 PSA, die einer Alterung ausgesetzt sind	5.2.4	
2.12 PSA mit einer oder mehreren direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevanten Identifikationskennzeichnungen oder Indikatoren	4.5, 5.5.2, A.1	
3.6.1 Schutz gegen Hitze und Feuer – Ausgangswerkstoffe und andere Bestandteile der PSA	4.3.3, 4.4.2, 4.4.3, 5.1.3	Für 4.4.2 ist nur der ELIM anzuwenden
3.6.2 Schutz gegen Hitze und Feuer – Gebrauchsfertige vollständige PSA	4.4.2, 4.4.3, 5.1.3	Für 4.4.2 ist nur der ELIM anzuwenden

WARNHINWEIS 1 – Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 – Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein.